

Pytania prejudycjalne

1) Czy art. 11 rozporządzenia Rady (WE) nr 320/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. ustanawiającego tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1290/2005 w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej⁽¹⁾ należy interpretować w ten sposób, że przewidziana w ust. 2 tego artykułu tymczasowa składka restrukturyzacyjna dla cukru i syropu inulinowego na rok gospodarczy 2008/2009 w wysokości 113,30 EUR od tony kwoty powinna zostać pobrana w każdym razie w pełnej wysokości również wtedy, gdy w wyniku jej zapłaty doszłoby do (znaczej) nadwyżki funduszu restrukturyzacji, a dalszy wzrost zapotrzebowania finansowego wykluczy się?

2) W przypadku odpowiedzi twierdzącej na pytanie pierwsze:

Czy w tym przypadku art. 11 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 narusza zasadę przyznania ze względu na to, że przepis ten poprzez tymczasową składkę restrukturyzacyjną mógłby wprowadzić podatek ogólny, który nie byłby ograniczony do finansowania wydatków, z których korzystają jego podatnicy?

⁽¹⁾ Dz.U. L 58, s. 42.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunal da Relação do Porto (Portugalia) w dniu 1 lipca 2010 r. — Companhia Siderúrgica Nacional, Csn Caymann Ltd przeciwko Unifer Steel SL, BNP Paribas (Szwajcaria), Colepcc SA, Banco Português de Investimento SA (BPI)

(Sprawa C-315/10)

(2010/C 260/06)

Język postępowania: portugalski

Sąd krajowy

Tribunal da Relação do Porto.

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Companhia Siderúrgica Nacional, Csn Caymann Ltd.

Strona pozwana: Unifer Steel SL, BNP Paribas (Suisse), Colepcc SA, Banco Português de Investimento SA (BPI).

Pytania prejudycjalne

Czy okoliczność, iż portugalskie sądy orzekły o braku swojej jurysdykcji z powodu przynależności państwowej do rozpoznania pozwu dotyczącego wierzytelności handlowej, stanowi przeszkodę dla istnienia związku pomiędzy pozwami, o którym mowa w art. 6 pkt 1 i art. 28 rozporządzenia nr 44/2001⁽¹⁾, jeżeli przed sądami portugalskimi wniesiono inny pozew oparty na skardze pauliańskiej, w którym pozwanymi są zarówno dłużnik, jak i osoba trzecia będąca nabywcą, w niniejszej sprawie wierzytelności, jak również sami depozytariusze wierzytelności przeniesionej na osobę trzecią będącą nabywcą, przy czym depozytariusze ci mają siedzibę w Portugalii, w celu objęcia ich wszystkich ewentualną powagą rzeczy osądzonej?

W przypadku odpowiedzi przeczącej, czy można zastosować do niniejszej sprawy art. 6 pkt 1 rozporządzenia nr 44/2001?

⁽¹⁾ Rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U. 2001, L 12, s. 1)

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Finanzgericht Hamburg (Niemcy) w dniu 7 lipca 2010 r. — Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) przeciwko Hauptzollamt Hamburg-Stadt

(Sprawa C-338/10)

(2010/C 260/07)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Finanzgericht Hamburg

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Grünwald Logistik Service GmbH (GLS)

Strona pozwana: Hauptzollamt Hamburg-Stadt